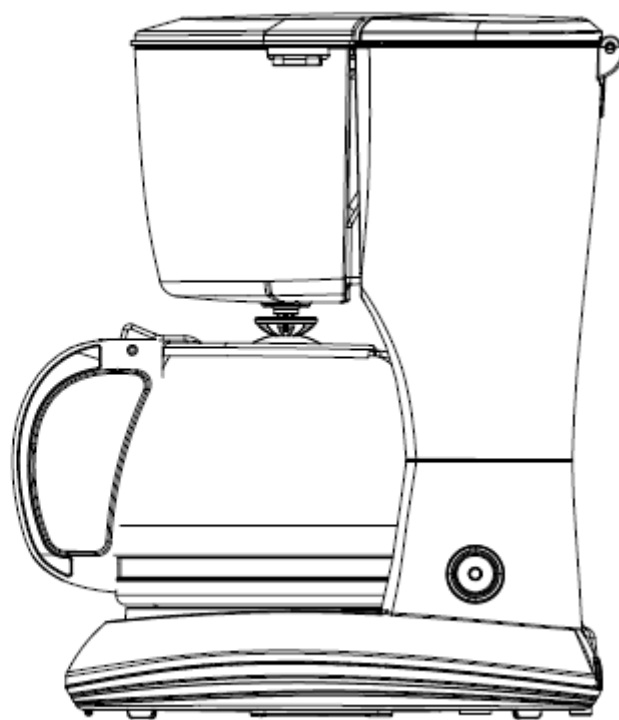
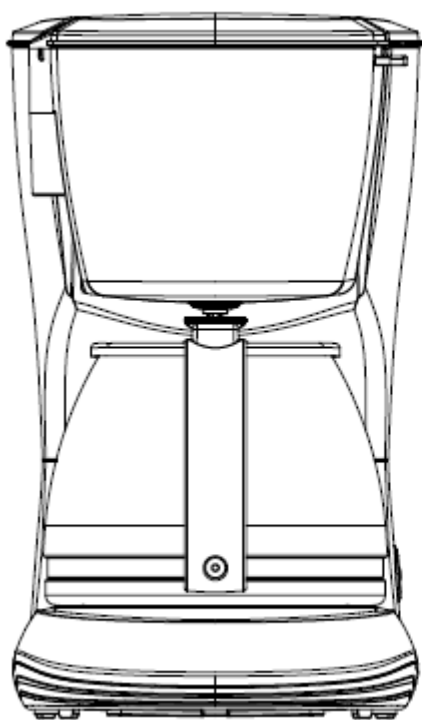




CAFETIERĂ

MANUAL DE UTILIZARE



**MODEL: MY4157RD
MY4157WH**

Citiți cu atenție acest manual înainte de a utiliza aparatul și păstrați-l pentru referințe ulterioare.

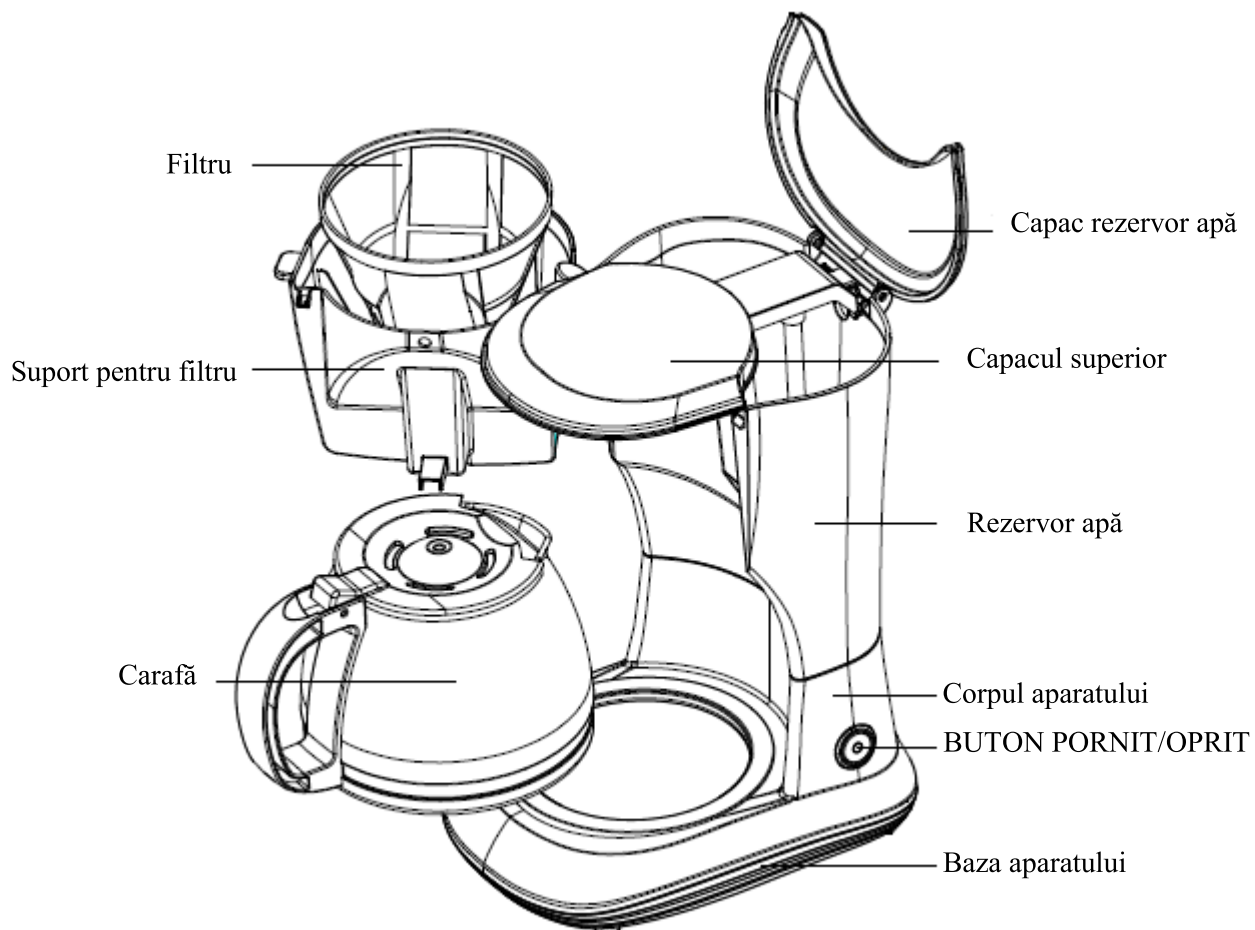
MĂSURI IMPORTANTE DE SIGURANȚĂ

Înainte de a utiliza un echipament electric, trebuie să respectați măsurile de bază de siguranță, inclusiv următoarele:

1. Citiți toate instrucțiunile.
2. Verificați dacă voltajul de alimentare coincide cu cel indicat pe plăcuța cu date tehnice de pe aparat.
3. Nu utilizați aparatul în cazul în care observați că ștecherul sau cablul de alimentare prezintă deteriorări sau aparatul nu funcționează corespunzător. În cazul în care ștecherul sau cablul de alimentare sunt deteriorate, acestea trebuie înlocuite numai de către personalul calificat de la centrele de service autorizate.
4. Nu atingeți suprafețele fierbinți. Atingeți numai mânerul și butoanele.
5. Pentru a evita producerea unui incendiu, electrocutare sau leziuni, nu introduceți cablul sau ștecherul în apă sau alte lichide.
6. Scoateți ștecherul din priză atunci când nu utilizați aparatul și atunci când doriți să îl curățați. Lăsați-l să se răcească înainte de a îndepărta părțile componente și înainte de a-l curăța.
7. Nu este recomandată utilizarea altor accesorii în afara celor recomandate de către producător, deoarece se poate produce un incendiu, electrocutare sau leziuni.
8. Cana este realizată a fi utilizată numai cu acest aparat. Nu așezați cana pe plită sau aragaz.
9. Nu utilizați produse de curățare abrazive sau bureți abrazivi pentru curățarea câinii.
10. Nu lăsați cablul de alimentare să atârne peste marginea mesei sau să atingă suprafețe fierbinți.
11. Nu așezați aparatul în apropierea surselor de gaz, a arzătoarelor electrice sau a cuptoarelor, pentru a evita deteriorarea acestuia.
12. Pentru a deconecta aparatul, scoateți ștecherul cablului de alimentare din priză. Țineți de ștecher, nu trageți de cablu.
13. Utilizați aparatul doar în scopul pentru care a fost realizat, în locuri fără umezeală.
14. Supravegheați aparatul cu atenție dacă în apropierea acestuia se află copii.
15. Aveți grijă să nu vă ardeți de la aburul fierbinte.
16. Pentru a opri aparatul, comutați butonul de control pe poziția ”Off” (oprit) și scoateți ștecherul din priză.

17. Nu lăsați aparatul să funcționeze fără apă.
18. Nu utilizați aparatul în cazul în care cana prezintă crăpături sau fisuri. Utilizați numai cana care este adecvată pentru acest aparat. Utilizați cana cu grijă. Este foarte fragilă.
19. Nu așezați cana fierbinte pe o suprafață umedă sau rece.
20. Nu utilizați cana dacă este crăpată sau dacă mânerul este slăbit sau se mișcă.
21. Nu curățați cana cu produse de curățare abrazive sau bureți abrazivi.
22. Vă puteți opări dacă îndepărtați capacul în timpul preparării cafelei.
23. Unele părți ale aparatului devin fierbinți în timpul utilizării, de aceea nu îl atingeți direct cu mâna. Utilizați doar mânerul și butoanele.
24. Nu lăsați carafa goală la încălzit pe placa de încălzire, deoarece se poate crăpa.
25. Nu așezați recipientul fierbinte pe o suprafață fierbinte sau rece.
26. Acest aparat poate fi utilizat de către persoane (inclusiv copii) cu dizabilități fizice, senzoriale sau mentale, numai dacă sunt supravegheați sau au fost instruiți cu privire la utilizarea acestuia în siguranță și li s-au prezentat pericolele la care se expun.
27. Acest aparat poate fi utilizat de copii peste 8 ani sau de către persoane cu dizabilități fizice, senzoriale sau mentale, numai dacă sunt supravegheați sau au fost instruiți cu privire la utilizarea acestuia în siguranță și li s-au prezentat pericolele la care se expun. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea aparatului nu trebuie să fie realizată de copiii, decât dacă sunt mai mari de 8 ani și sunt supravegheați.
28. Nu lăsați aparatul și cablul de alimentare la îndemâna copiilor mai mici de 8 ani.
29. Acest aparat este destinat numai pentru uz casnic sau utilizări similare, cum ar fi:
 - Bucătăriile magazinelor, birourilor sau alte spații de lucru;
 - De către clienții hotelurilor, motelurilor sau a altor medii de tip rezidențial;
 - Medii bed-and-breakfast.
30. Nu utilizați aparatul în aer liber.
31. Păstrați aceste instrucțiuni.

PĂRȚILE COMPONENTE ALE CAFETIEREI



ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

Verificați dacă toate accesoriile sunt incluse și aparatul nu este avariât. Umpleți cu apă rezervorul pentru apă până la nivelul maxim și fierbeți apă fără cafea de mai multe ori apoi aruncați-o. Curățați toate componentele detașabile cu apă caldă.

UTILIZAREA CAFETIEREI

1. Deschideți capacul rezervorului și adăugați apă rece potabilă. Nivelul apei nu trebuie să depășească nivelul MAX de pe rezervor.
2. Scoateți suportul pentru filtru în exterior, puneți-l în suport, apoi așezați filtrul și verificați ca toate componentele să fie așezate corect.

3. Adăugați cafea măcinată în filtru. De obicei, o ceașcă de cafea are nevoie de o lingură rasă de cafea măcinată, însă puteți ajusta cantitatea în funcție de preferințe, apoi închideți suportul. Se va auzi un clic în momentul în care suportul este închis complet.
4. Introduceți cana orizontal pe plită.
5. Introduceți ștecherul cablului de alimentare din priză.
6. Apăsăți butonul Pornit/Oprit, indicatorul de funcționare se aprinde. Aparatul va începe să funcționeze.

Observație 1: în timpul preparării puteți să scoateți cana pentru a servi din cafeaua deja preparată, dar nu mai mult de 30 de secunde, și cafetiera se va opri automat din picurat. Dacă veți scoate carafa mai mult de 30 de secunde, cafeaua se va scurge în afara suportului.

Observație: Aparatul este prevăzut cu funcția de ajustare a tăriei, dacă doriți să măriți tăria cafelei, puteți apăsa și menține apăsat butonul Pornit/Oprit timp de 4 secunde pentru a începe prepararea, indicatorul va clipi în mod constant până când se termină prepararea cafelei.

7. La finalul procesului de preparare a cafelei, cafeaua se va opri din picurare după un minut, puteți să scoateți cana și să turnați și să serviți cafeaua.

Observație: Cafeaua obținută va fi mai puțină decât apa adăugată, deoarece apa este absorbită de cafeaua măcinată.

8. La finalul procesului de preparare, dacă nu doriți să serviți imediat cafeaua, aceasta poate fi păstrată pe placa de încălzire. Aparatul se va opri automat după 40 minute dacă nu a fost oprit manual. Pentru o cafea cu gust deosebit, serviți-o imediat după preparare.

9. Opriți întotdeauna aparatul și scoateți ștecherul din priză atunci când nu este utilizat.

Observație: Aveți grijă atunci când turnați cafeaua, deoarece vă puteți arde din cauza temperaturii ridicate a acesteia.

CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

ATENȚIE: Scoateți ștecherul din priză înainte de a curăța aparatul. Pentru a vă proteja de electrocutare, nu introduceți cablul de alimentare sau ștecherul în apă sau alte lichide. După fiecare utilizare, nu uitați să scoateți ștecherul din priză.

1. Curățați toate componentele detașabile după fiecare utilizare cu apă caldă și detergent.
2. Ștergeți exteriorul aparatului cu o lavetă moale și umedă pentru a îndepărta petele.
3. Se pot acumula picături de apă deasupra pâlniei, ce vor curge pe baza produsului în timpul preparării. Pentru a controla picurarea, ștergeți zona respectivă cu o lavetă curată și uscată, după fiecare utilizare.
4. Utilizați o lavetă umedă pentru a șterge placa de încălzire. Nu utilizați produse abrazive pentru a o curăța.
5. Puneți componentele la loc și păstrați aparatul pentru următoarea utilizare.

ÎNDEPĂRTAREA DEPUNERILOR DE CALCAR

Pentru ca aparatul să funcționeze eficient, curățați în mod periodic depozitele de calcar. În funcție de calitatea apei din zona dumneavoastră și de frecvența utilizării, vă recomandăm să îndepărtați depunerile de calcar. Pentru detartrarea cafetierei puteți să utilizați o soluție de oțet și apă rece. Pentru prepararea soluției, utilizați 2 linguri (30 ml) de oțet la o cana de apă rece.

1. Umpleți rezervorul cu apă cu soluția de oțet până la nivelul maxim.
2. Așezați cana din sticlă pe placa de încălzire.
3. Verificați să nu fie cafea măcinată în filtru și suportul pentru filtru să fie fixat corespunzător.
4. Apăsăți o dată butonul Pornit/Oprit și va începe „prepararea” soluției de detartrare.
5. După ce a picurat o ceașcă de soluție, opriți aparatul prin apăsarea butonului Pornit/Oprit.
6. Lăsați soluția în interiorul aparatului timp de 15 minute, apoi repetați pașii 3-5.
7. Porniți aparatul prin apăsarea butonului Pornit/Oprit și lăsați apa să picure până se golește recipientul.
8. Clătiți prin utilizarea aparatului doar cu apă de cel puțin 3 ori.

RECOMANDĂRI PENTRU O CAFEA EXTRAORDINARĂ

1. Un aparat curat este esențial pentru a prepara o cafea delicioasă. Curățați periodic aparatul, așa cum este recomandat în secțiunea ”CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE”. Utilizați întotdeauna cafea și apă proaspătă.
2. Depozitați cafeaua măcinată într-un loc răcoros și uscat. După ce ați deschis pachetul de cafea, resigilați-l și depozitați-l în frigider pentru a se păstra prospețimea.
3. Pentru un gust cât mai bun, cumpărați cafea boabe și măcinați-o înainte de a o utiliza.
4. Nu reutilizați cafeaua măcinată deoarece se va reduce din aromă. Nu este recomandabil să reîncălziți cafeaua deoarece gustul cel mai bun este cel imediat după preparare.
5. Curățați aparatul atunci când devine uleios. Picăturile mici de deasupra cafelei preparate, se datorează extracției de ulei din cafea.
6. Suprafețele uleioase pot apărea mai frecvent dacă este utilizată cafea prăjită intens.

Caracteristici și specificații tehnice

Caracteristici

Suport pentru filtru detașabil (pentru a-l scoate trageți în sus)
 Filtru permanent din plastic
 Funcție anti-picurare
 Funcție menținere la cald
 Indicator nivel apă pe rezervor
 Comutator Pornit/ Oprit cu indicator luminos
 Capacitate rezervor apă: 1,25l

CE/ ROHS

Specificații tehnice

Tensiune alimentare: 220-240V~/50Hz
 Putere: 750W
 Clasa a I-a de electrosecuritate
 G.N./G.B. (kg): 1,13/1,48
 Dimensiuni produs (mm): 260x175x298
 Dimensiuni ambalaj (mm): 255L X 200WX 310H
 Fabricat în R.P. China

RECICLAREA ECHIPAMENTELOR ELECTRICE SI ELECTRONICE UZATE



Acest simbol prezent pe produs sau pe ambalaj semnifică faptul că produsul respectiv nu trebuie tratat ca un deșeu menajer obișnuit. Nu aruncați aparatul la gunoiul menajer la sfârșitul duratei de funcționare, ci duceți-l la un centru de colectare autorizat pentru reciclare. În acest fel veți ajuta la protejarea mediului înconjurător și veți putea împiedica eventualele consecințe negative pe care le-ar avea asupra mediului și sănătății umane.

Pentru a afla adresa celui mai apropiat centru de colectare:

Contactați autoritățile locale;

Accesați pagina de internet: www.mmediu.ro

Solicitați informații suplimentare la magazinul de unde ați achiziționat produsul



Acest aparat este conform cu standardele Europene de securitate și conformitate electromagnetică

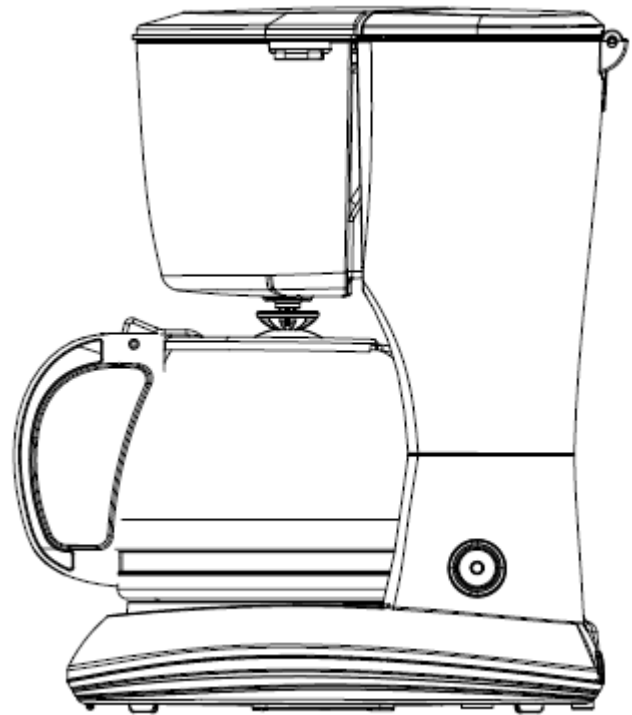
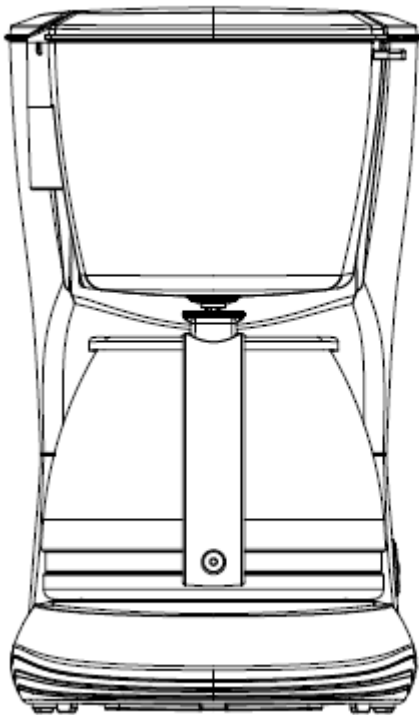


Acest produs nu conține materiale periculoase pentru mediul înconjurător (plumb, mercur, cadmiu, crom hexavalent și agenți inflamabili bromurați: PBB și PBDE).



COFFEE MAKER

INSTRUCTION MANUAL



Model: MY4157RD

MY4157WH

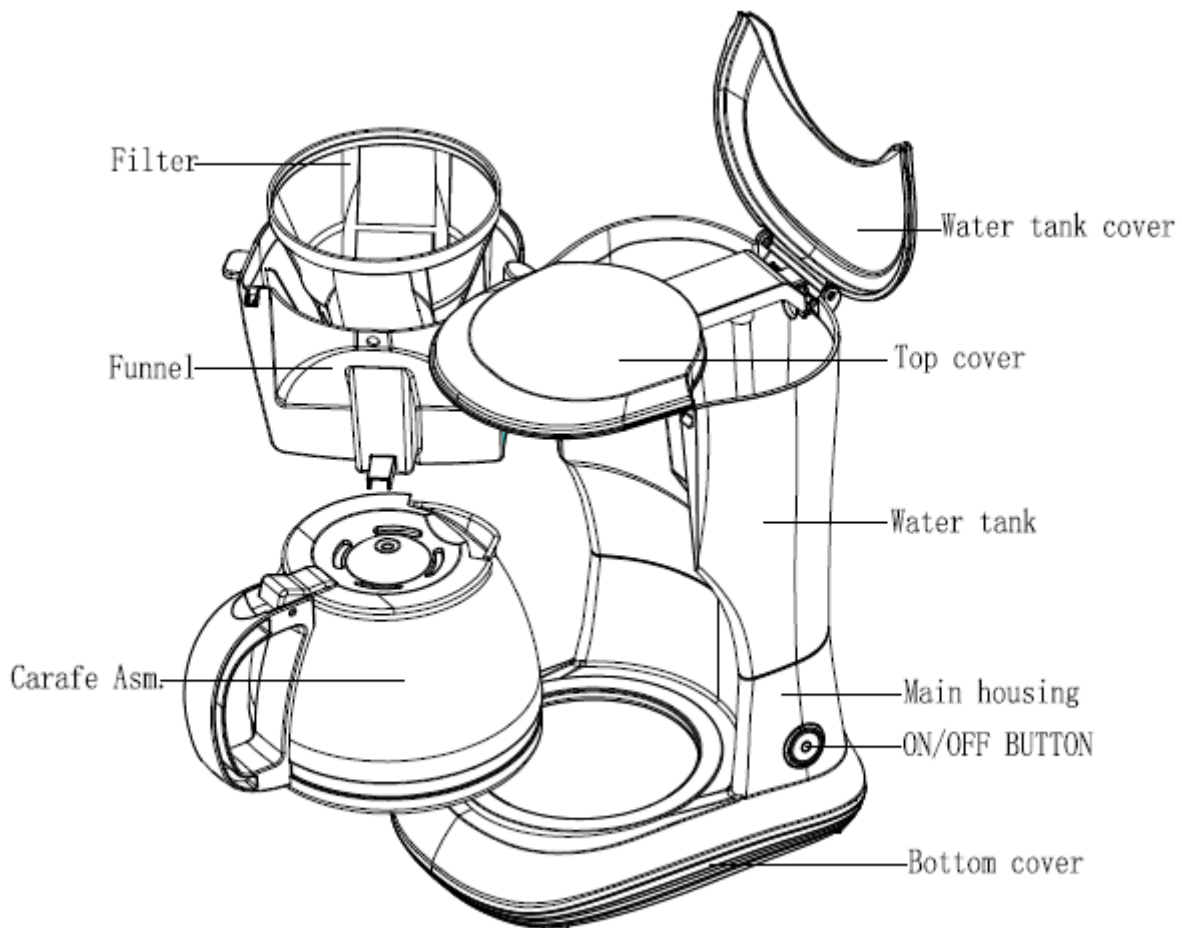
Read this booklet thoroughly before using and save it for future reference

IMPORTANT SAFEGUARDS

Before using the electrical appliance, the basic precautions should always be followed, including the following:

1. Read all instructions.
2. Make sure that your outlet voltage corresponds to the voltage stated on the rating label of the coffee maker.
3. Do not operate any appliance with a damaged cord or plug, or in abnormal state. If its main cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, the nearest service agent or a qualified person.
4. Do not touch hot surfaces. Use handles or knobs.
5. To protect against fire, electric shock and injury to persons do not immerse cord, plug in water or other liquid.
6. Remove plug from wall outlet before cleaning and when not in use. Allow appliance to cool down completely before taking off, attaching components or before cleaning.
7. The use of accessory is not recommended by the appliance manufacturer. It may result in fire, electric shock and/or person injury.
8. The container is designed for use with this appliance. It cannot be used on a range top.
9. Do not clean container with cleansers, steel wool pads, or other abrasive materials.
10. Do not hang power cord over the edge of table or counter, or touch hot surface.
11. Do not place the coffee maker on hot surface or beside fire in order to avoid to be damaged.
12. To disconnect, remove plug from wall outlet. Always hold the plug, but never pull the cord.
13. Do not use appliance for other purpose than the intended use and place it in a dry environment.
14. Close supervision is necessary when your appliance is being used near children.
15. Be careful not to get burned by the steam.
16. To disconnect, turn any control to "Off", then remove plug from wall outlet.
17. Do not let the coffee maker operate without water.
18. Never use the appliance if the carafe shows any signs of cracks. Only use the carafe with this appliance. Use carefully, as the carafe is very fragile.
19. Do not set a hot container on a wet or cold surface.
20. Do not use a cracked container or a container having a loose or weakened handle.

21. Do not clean container with cleansers, steel wool pads, or other abrasive material.
22. Scalding may occur if the cover is removed during the brewing cycles.
23. Some parts of the appliance are hot when operated, so do not touch with hand. Use handles or knobs only.
24. Never leave the empty carafe on the warming plate, otherwise the carafe is liable to crack.
25. Do not set a hot container on a hot or cold surface.
26. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliances by a person responsible for their safety.
27. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
28. The appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised.
29. Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years.
30. This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
 - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
 - by clients in hotels, motels and other residential type environments;
 - bed and breakfast type environments.
31. Do not use outdoors.
32. Save these instructions.



BEFORE FIRST USE

Check that all accessories are complete and the unit is not damaged. Add clean water up to maximum level to brew several times without coffee powder according to the steps below, and then discard the water. Wash the detachable parts thoroughly with warm water.

USING YOUR COFFEE MAKER

1. Open the water tank lid and fill the water tank with cold drinking water. The water level should not exceed MAX level as indicated on water gauge.
2. Swing the funnel holder out, put the funnel into funnel holder, then place the filter in the funnel, and make sure it is assembled correctly.
3. Add coffee powder into paper filter. Usually a cup of coffee needs a level spoon of coffee powder, but you may adjust according to personal taste. Close the funnel holder, a click sound will be heard when the funnel holder is closed completely.
4. Insert the carafe on warming plate horizontally.
5. Plug the power cord into the outlet.

6. Pressing the switch down, the indicator will be illuminated. The appliance will begin working.

Note1: during brewing process you may remove the carafe to serve for a duration of not exceeding 30 seconds and the coffee maker can stop dripping automatically. If the serve time exceeds 30 seconds the coffee will overflow the funnel.

Note2: This unit has strength adjustment function, if you want to increase the coffee strength, you can press and hold switch button for 4 seconds to start brewing, the indicator will flash constantly until coffee brewing finishes.

7. Upon completion of brewing coffee, that is one minute later after the coffee stops dripping out, you can remove the carafe, pour and serve.

Note: the brewed coffee you get will be slightly less than the water you have added as some water is absorbed by coffee powder. DO NOT touch cover, warming plate and other hot surfaces when operating as they are very hot.

8. When the process is finished, if you do not want to serve immediately, keep the switch on, the coffee can be kept warm in the warming plate for 40 minutes and the appliance will be cut off automatically after 40 minutes. For an optimum coffee taste, serve it just after brewing.

9. Always turn the coffee maker off and disconnect the power supply after use.

Note: Be careful when pouring the coffee out, otherwise you would be hurt as the temperature of coffee just finished is high.

CLEANING AND MAINTENANCE

CAUTION: Always unplug the product from electrical outlet and allow the warming plate to cool completely before cleaning it. Never immerse the unit or power cord into water or any other liquid for cleaning.

1. Clean all detachable parts after each use with hot water and dishwasher detergent.
2. Wipe the product's exterior surface with a soft, damp cloth to remove stains.
3. Water droplets may buildup in the area above the funnel and drip onto the product base during brewing. To control the dripping, wipe off the area with a clean, dry cloth after each use of the product.
4. Use a damp cloth to gently wipe the warming plate. Never use abrasive cleaner to clean it.
5. Replace all parts and keep for next use.

REMOVING MINERAL DEPOSITS

To keep your coffee maker operating efficiently, periodically you should clean away the mineral deposits left by the water according to the water quality in your area and the use frequency. We recommend decalcifying your coffee maker as follows, using a solution of white vinegar and cold water. A solution of two tablespoons (30ml) white vinegar in one carafe of cold water works best.

1. Fill the tank with the vinegar solution to the maximum level as indicated on water gauge.
2. Insert glass carafe onto the warming plate.
3. Make sure filter (without coffee powder) and funnel are assembled in place.
4. Switch on the appliance and allow it to “brew” the de-scaling solution.
5. After “brew” one-cup solution, switch off the appliance.
6. Leave the solution stay for 15 minutes and repeat step 3-5.
7. Switch on the appliance and run off the solution until the water tank is completely empty.
8. Rinse by operating the appliance with water at least 3 times.

HINTS FOR GREAT-TASTING COFFEE

1. A clean coffee maker is essential for making great-tasting coffee. Regularly clean the coffee maker as specified in the “CARE AND CLEANING” section. Always use fresh, cold water in the coffee maker.
2. Store unused coffee powder in a cool, dry place. After opening a package of coffee powder, reseal it tightly and store it in a refrigerator to maintain its freshness.
3. For an optimum coffee taste, buy whole coffee beans and finely grind them just before brewing.
4. Do not reuse coffee powder since this will greatly reduce the coffee’s flavor. Reheating coffee is not recommended as coffee is at its peak flavor immediately after brewing.
5. Clean the coffee maker when over-extraction causes oiliness. Small oil droplets on the surface of brewed, black coffee are due to the extraction of oil from the coffee powder.
6. Oiliness may occur more frequently if heavily roasted coffees is used.

Main features and technical specifications

Features

With removable funnel and the funnel is moved upwards

With permanent nylon filter

Anti-drip feature

Keep warm function

With water gauge on the water tank

On/off switch with light indicator

Water tank capacity: 1.25l

CE/ ROHS

Basic specifications:

Voltage: 220V-240V~/50Hz

Power: 750W

Protection class: I

N.W./G.W.(KG): 1.13/1.48

Product size (mm): 260x175x298

Package size (mm): 255L X 200WX 310H

Made in P.R.China



Correct disposal of this Product

(Waste Electrical & Electronic Equipment (WEEE))

Your product is designed and manufactured with high quality materials and components which can be recycled and reused.

This symbol means that electrical and electronic equipment, at their end of-life should be disposed of separately from your household waste.

Please dispose of this equipment at your local community waste collection/recycling center.



This product complies with European safety and electrical interference directives

RoHS This product does not contain environmentally hazardous materials (lead, mercury, cadmium, hexavalent chromium and brominated flammable agents: PBB and PBDE).